

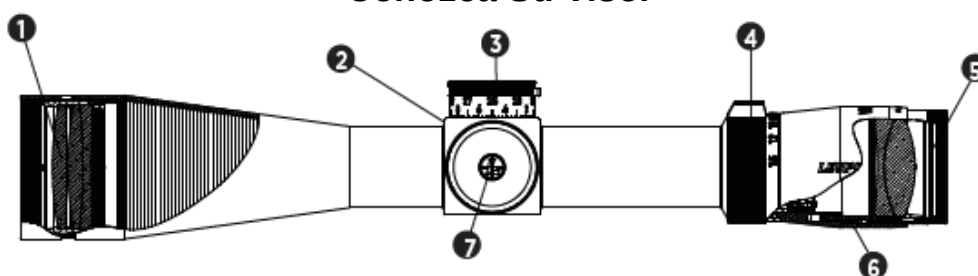


VX-5HD RIFLESCOPE
MANUAL DEL PROPIETARIO
Instrucciones completas de instalación y funcionamiento

Acerca de Leupold & Stevens, Inc.

Somos 700 artesanos estadounidenses fabricantes de instrumentos de óptica innovadores y probados en el terreno de batalla por los cazadores y tiradores más implacables del mundo. No nos sobrevivirá. No puede superarnos. Nuestros productos son reconocidos por su robusta fiabilidad, rendimiento óptico de élite y garantía de por vida. Dedicamos más de un siglo de ingeniería, fabricación y experiencia óptica a la producción de cada producto que lleva nuestro nombre; los resultados son incomparables.

Conozca Su Visor



PRECAUCIÓN

Siempre revise y asegúrese de que el arma no esté cargada antes de manipularla.

1 Lente del objetivo

2 Torreta de deriva (lado opuesto del visor)

3 Torreta de altura

4 Anillo selector de potencia

5 Lente del ocular

6 Ocular

7 Torreta de enfoque lateral

Instalar La Base, Las Anillas y el Visor

Consulte las instrucciones incluidas con la base y las anillas para una instalación correcta.

ESTABLECER LA DISTANCIA OCULAR

Para su seguridad, Leupold recomienda que monte su visor lo más adelante posible. A continuación, siga estos pasos:

1. Con el visor lo más adelantado posible en la montura, sostenga el rifle en su posición normal de tiro. (Durante este proceso, debe poner los visores de potencia variable en el aumento máximo).
2. Mueva lentamente el visor hacia atrás hasta que el campo de visión que vea sea completo.
3. Fije esta posición como la de máxima distancia ocular (distancia a la que puede colocarse el ojo del ocular a la vez que se disfruta de un campo de visión completo).

ENFOCAR LA RETÍCULA

1. Posicione el visor y el arma de fuego en un apoyo firme. Apunte el visor hacia un fondo claro.
2. Mire a través del visor mientras apunta a un fondo claro. Mire a otro lado de vez en cuando para relajar el ojo entre controles de enfoque. Gire el ocular y vuelva a verificar el enfoque repetidamente hasta que la retícula se vea nítidamente.

Hacer Ajustes Precisos de Deriva y Altura

Los visores Leupold VX-5HD están equipados con ajustes de 1/4 MOA por clic. Los visores alemanes de 4 retículas tienen incrementos de 1cm a 100m por clic. Las letras que se encuentran en las torretas de deriva y altura se refieren a la dirección en que se mueve el punto de impacto de la bala cuando se realiza un ajuste.

Su visor Leupold VX-5HD puede estar equipado con una torreta de altura CDS-ZL2 o de clic manual. Todos los modelos tienen una torreta de deriva con ajustes de clic manual.

Para accionar la torreta CDS-ZL2, debe presionar hacia adentro el botón de liberación de bloqueo, ubicado en el borde exterior de la torreta y encima de la marca de testigo cero, para hacer un ajuste. Una vez que la torreta ha girado uno o más clics más allá de la posición cero ya no es necesario seguir presionando el botón. El botón CDS-ZL2 se mantendrá al ras con el borde de la torreta durante la primera vuelta, luego el botón se meterá hacia dentro durante la segunda vuelta.

PONER A CERO LAS TORRETAS DE ALTURA Y DERIVA DEL VX-5HD DESPUÉS DEL ENFOQUE

Todos los visores Leupold cuentan con torretas de ajuste que se pueden re-posicionar para alinear el cero de la torreta con la marca testigo. Esto permite al tirador saber el cero original del rifle en caso de que se realicen ajustes adicionales en el campo.

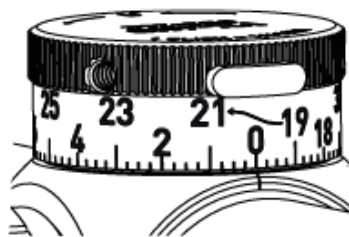
Para reubicar las torretas y el cero en la torreta CDS-ZL2:

1. Afloje los dos tornillos de alrededor de la parte superior de la torreta hasta que ésta gire fácilmente.
2. Gire la torreta con la mano para alinear el cero con la marca testigo de la base de la torreta. El botón de desbloqueo saldrá.
3. Apriete los tornillos de fijación hasta que la torreta quede fija.

Para re-colocar la torreta de clic manual, simplemente sujete la torreta firmemente por los bordes y tire hacia arriba hasta que oiga un clic. Gire la torreta hasta que el cero de la torreta esté alineado con la marca testigo del tubo. Para bloquear la torreta en esta posición presione hacia abajo hasta que oiga un clic.



Ajustes de clic manual



*Torreta altura CDS-ZL2
(posición bloqueada)*

ENTENDER EL PARALAJE

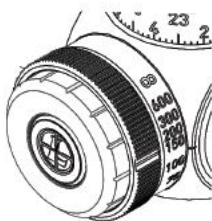
El paralaje es el movimiento aparente del blanco en relación con la retícula cuando Ud. sube o baja el ojo respecto al centro del ocular. Ocurre cuando la imagen del blanco no cae en el mismo plano óptico que la retícula. Esto puede causar una pequeña variación en el punto de impacto.

El paralaje máximo ocurre cuando su ojo está en el mismo borde del ocular. En distancias cortas, el efecto de paralaje no afecta a la precisión. Conviene recordar que, siempre y cuando esté mirando directamente a través del centro del visor, o cerca de él, el paralaje prácticamente no tendrá efecto en la precisión en una situación de tiro.

FIJAR EL PARALAJE CON LA TORRETA LATERAL DE ENFOQUE

1. La retícula debe estar enfocada antes de ajustar el paralaje. Si no es así, siga las instrucciones del apartado "Enfocar la retícula".
2. Con el arma en una posición estable, mire a través del visor, concentrándose en el blanco.
3. Mueva la torreta de enfoque lateral hasta que el blanco se vea nítidamente.

NOTA: al enfocar la imagen, también está ajustando el paralaje dentro del visor.



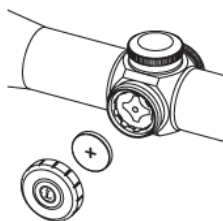
Torreta lateral de enfoque

Instalar la Batería

Los telescopios de retícula iluminada de tercera generación de Leupold utilizan una batería de botón de litio CR2032.

Para instalar la batería:

1. Gire la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Inserte la batería, con el lado positivo (+) hacia arriba.
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería en la torreta de iluminación y gírela hacia la derecha hasta que quede fija.



Usar la Retícula Iluminada

Los visores de retícula iluminada de Leupold se pueden usar en su modo estándar o en el de modo iluminado. Cuando no está iluminada, la retícula se comporta de la misma manera que la retícula de un visor Leupold estándar.

CONTROL DE LA ILUMINACION MEDIANTE BOTON

Para iluminar la retícula:

1. Presione y suelte el botón del lado izquierdo de la torreta de ajuste.
2. Para ajustar la intensidad del punto de enfoque, presione y suelte el botón repetidamente. El punto de enfoque parpadeará 5 veces cuando se alcance el nivel más brillante, a partir de entonces disminuirá cada vez que se presione el botón. Cuando se alcance el nivel menos brillante, el punto de enfoque parpadeará 5 veces y comenzará a aumentar cada vez que se presione el botón.

3. Para desactivar la iluminación, mantenga presionado el botón durante al menos 3 segundos. Al reactivarse, la iluminación volverá a la última configuración utilizada.

NOTA - USO AVANZADO: *para cambiar la dirección de ajuste, es decir, cambiar de intensidad creciente a decreciente, mantenga presionado el botón durante 2 segundos y suéltelo inmediatamente. Luego continúe presionando y soltando para cambiar la intensidad.*

Los sistemas de iluminación de tercera generación de Leupold utilizan una tecnología de sensor de movimiento (MST™) patentada para conservar la vida de la batería. Si la iluminación se activa y el visor/rifle se deja inactivo durante un período de cinco minutos, la iluminación se apagará automáticamente, pero se reactivará de inmediato tan pronto como se mueva el visor/rifle.

NOTA: *La iluminación de la retícula comenzará una cuenta atrás de 10 segundos antes de que el período de apagado en 5 minutos termine. La retícula destellará 10 veces antes de apagarse.*

Para prolongar la vida útil de la batería, recuerde siempre apagar la iluminación cuando el dispositivo no esté en uso. Si el almacenamiento va a ser prolongado, retire la batería.

ADVERTENCIA: *Siempre verifique que el arma de fuego no esté cargada antes de cambiar la batería del visor.*

Indicador de batería baja:

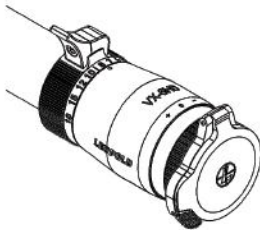
Para mayor comodidad, hay una función de indicador de batería baja que hará que la retícula se encienda al activarse. Para verificar el estado de la batería, simplemente apague la iluminación y luego vuelva a encenderla. Si la retícula parpadea, pronto necesitará cambiar la batería.

Para más información sobre nuestra gran variedad de retículas, por favor visite leupold.com/reticles.

Accesorios Vx-5hd (Se Venden por Separado)

TAPAS DE LENTES ALUMINA

Hay tapas flip de lentes Alumina disponibles para los visores VX-5HD.



PALANCA DE AUMENTOS (nº de pieza 172369)



Leupold Significa Mantenimiento Mínimo

LENTES

Para limpiar las lentes, comience utilizando un cepillo para lentes para eliminar el polvo, luego use un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol puro, limpiador de cristales de alto grado o agua, para limpiar la lente.

TORRETAS DE DERIVA/ALTURA

Estas torretas están lubricadas permanentemente. No hay necesidad de lubricarlas. Mantenga las tapas de torreta puestas, excepto cuando tenga que hacer ajustes, para aislarlos del polvo y la suciedad (Conviene indicar que, a diferencia de otras marcas, los visores Leupold son impermeables incluso sin estas tapas puestas).

ENFOQUE LATERAL / OBJETIVO AJUSTABLE / SELECTOR DE POTENCIA / OCULAR

Estos ajustes están lubricados permanentemente y no hay necesidad de lubricarlos. El ocular se puede girar hasta donde llegue en cualquier dirección. No se separará del visor ya que hay un anillo de bloqueo interno.

EXTERIOR DEL VISOR

No se requiere ningún tipo de mantenimiento; simplemente limpie la suciedad o las huellas dactilares que se acumulan con un paño limpio y seco.

CONSEJOS PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS COMUNES

Antes de enviar un visor a fábrica para su reparación o servicio, verifique los siguientes puntos:

1. Compruebe el montaje. Asegúrese de que el visor esté montado firmemente en el rifle. Con la mano, gire suavemente el visor en las anillas o vea si algo se mueve dentro cuando lo mueva. Si hay algún movimiento, vuelva a apretar el sistema de montaje de acuerdo con las instrucciones de montaje.
2. Asegúrese de que la acción de su rifle esté bien asentada en la culata y de que todos los tornillos del armazón estén bien apretados y hayan sido apretados en la secuencia recomendada por el fabricante. Una culata con un ajuste holgado puede causar variaciones en el punto de impacto.
3. Cuando realice pruebas con un rifle, asegúrese de disparar desde un banco sólido con bolsas de arena que soporten la delantera y la culata.
4. Asegúrese de usar municiones cargadas de fábrica del mismo tipo de bala, peso y, preferiblemente, número de lote. Si un tipo de la munición no dispara bien, pruebe con otra marca u otro peso de bala.
5. Asegúrese de que tanto el cañón como la recámara estén limpios. La grasa de fábrica acumulada o la incrustación de cobre pueden disminuir la precisión del arma.

SERVICIO DE PRODUCTOS LEUPOLD

Si su visor de anillo dorado Leupold no funciona adecuadamente, puede devolverlo directamente a la fábrica (o a uno de nuestros centros de servicio internacional) para su reparación. Recomendamos llamar al Servicio Técnico de Leupold al 1-800-Leupold (538-7653), y seguir estas instrucciones de envío:

Registre su producto en: [Leupold.com/account/login](https://leupold.com/account/login)

1. Retire las anillas y cualquier otro accesorio del visor.
2. Registre el número de serie del visor y guárdelo para sus registros.
3. Incluya una nota con su nombre, dirección, número de teléfono, dirección de correo electrónico y una descripción del problema.
4. Empaquete el visor en su caja original (si la tiene), ya que este es el embalaje de envío más seguro.
5. Envíe el visor por agencia o correo (asegurado, si es posible) a una de las siguientes direcciones:

EN LOS ESTADOS UNIDOS:

Servicio de paquetería o correo:

Leupold Product Service
14400 NW Greenbrier Parkway
Beaverton, OR 97006-5790 U.S.A.

Los números de teléfono de nuestro Servicio de Productos son:

Local (503) 526-1400

Llamada gratuita 1 (800) LEUPOLD (538-7653)

Fax (503) 352-7621

FUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS:

Canadá: Korth Group Ltd., 64186-393 Loop East
Okotoks, AB T1S 0L1, Canadá

Australia: Nioa, PO Box 191,
Pinkenba, Qld 4008 Australia
(para artículos originarios de Australia,
Nueva Zelanda, Nueva Caledonia y Japón)

Sudáfrica: Formalito, 1019 Pretorius Avenue,
Lyttleton, 0157, Sudáfrica

Los productos, piezas, componentes, datos técnicos y servicios de Leupold & Stevens, Inc. se controlan para la exportación e importación, por el Departamento de Estado de los EEUU en virtud del Reglamento sobre el tráfico internacional de armas (22 CFR, Partes 120-130) o el Departamento de Comercio de la Oficina de Reglamentos de Administración de Exportaciones de Industria y Seguridad, EAR (15CFR, partes 730-774). Queda prohibida cualquier desviación contraria a la legislación de EEUU.

La Mejor Protección al Consumidor del Sector

Leupold & Stevens, Inc. es una empresa familiar estadounidense de quinta generación, que ha diseñado, mecanizado y montado instrumentos ópticos de precisión durante más de 100 años. El éxito de Leupold se ha basado en su compromiso con su satisfacción absoluta y su compromiso de construir los mejores instrumentos ópticos para los deportes de tiro y para comunidad policial/militar. Es por estas razones que Leupold & Stevens, Inc. ofrece la Garantía de Por Vida de Leupold.

Si se descubre que algún producto Leupold tiene defectos en los materiales o en la mano de obra, Leupold & Stevens, Inc., podrá optar a repararlo o reemplazarlo. GRATIS. Incluso si Ud. no es el propietario original. No se requiere tarjeta de garantía. No hay límite de tiempo. La garantía queda anulada si el daño se produce por una reparación o alteración no autorizadas o por uso indebido.

La garantía Leupold en Alemania y otros países donde está legalmente prohibida: Leupold está convencido de la alta calidad y fiabilidad de sus productos. Esta es la razón por la cual cada cliente de los Estados Unidos obtiene una garantía de por vida. Por razones legales, esta garantía debe limitarse a 30 años en Alemania y otros países donde una garantía ilimitada de por vida está prohibida. Cada propietario, incluso aquellos que adquirieron un producto Leupold usado, puede disfrutar de esta garantía de 30 años.

Para más detalles visite leupold.com/leupold-core/leupold-dna/lifetime-guarantee

LA GARANTÍA DE 2 AÑOS DE LEUPOLD ELECTRONICS

La Garantía de Leupold Electronics cubre cualquier defecto en materiales y mano de obra de los componentes electrónicos de Telémetros RX, GX y PinCaddie, telémetros Vendetta Archery, Leupold Thermal Optics y otros productos electrónicos Leupold. Esta garantía tiene una duración de dos años a partir de la fecha de compra. Para más detalles visite leupold.com/leupold-core/leupold-dna/lifetime-guarantee.

LEUPOLD HACE MÁS QUE VISORES

Vea nuestra completa gama de telémetros, sistemas de montaje, binoculares, telescopios y accesorios en su concesionario Leupold más cercano.

Para obtener un catálogo gratuito de Leupold, escriba a:

Leupold & Stevens, Inc., P.O. Box 688, Beaverton, OR 97075,

llame al (503) 526-1400 o al (800) LEUPOLD (538-7653), o envíenos un correo electrónico a través de nuestro sitio web www.leupold.com.

LEUPOLD, GOLD RING, MARK 4, el diseño Golden Ring, el diseño del logotipo de la retícula Circle-L y varias otras marcas son marcas registradas de Leupold & Stevens, Inc. Todas las marcas, incluidos los logos corporativos y emblemas, están sujetos a los derechos de Leupold y no pueden ser utilizados en relación con cualquier otro producto o servicio que no sea de Leupold, o de cualquier manera que desprestigie o desacredite a Leupold, o en una manera que pueda causar confusión.

Algunas otras marcas registradas usadas en conexión con los productos de Leupold y servicios son propiedad de sus respectivos propietarios, y se utilizan con su permiso.

BOONE AND CROCKETT CLUB® y BOONE AND CROCKETT® son marcas registradas de Boone and Crockett Club.

RMEF® y ROCKY MOUNTAIN ELK FOUNDATION® son marcas registradas de la Rocky Mountain Elk Foundation. Mossy Oak® Break-Up®, Mossy Oak® Break-up® Country®, Mossy Oak® Break-Up® Infinity™, Mossy Oak® Mountain, Mossy Oak® Obsession®, and Mossy Oak® Treestand®, son marcas registradas de HAAS Outdoors, Inc. A.R.M.S.® es una marca registrada de Atlantic Research Marketing Systems, Inc. El ARD (dispositivo anti-reflejo) está fabricado por Tenebraex, una división de Armament Technology Incorporated 110 Drive Lake Drive Unit 3E, Halifax NS Canadá B3S 1A9

Cordura® es una marca registrada de INvista North America S.A.R.L. Freedom Arms® es una marca registrada de Freedom Arms, Inc. Horus® y Horus Vision® son marcas registradas de Horus Vision, LLC. Kryptek®, Kryptek® Highlander®, y Kryptek® Typhon™ son marcas registradas de Kryptek Outdoor Group, LLC. Magnum Research® es una marca registrada de Magnum Research, Inc. Ruger® es una marca registrada de Sturm, Ruger & Company, Inc. Torx® es una marca registrada de Acument Intellectual Properties, LLC. ZEMAX® es una marca registrada de Zemax, LLC. Zygo® es una marca registrada de Zygo Corporation.

Para información sobre patentes, visite leupold.com/patents

Copyright © 2018 Leupold & Stevens, Inc.

Reservados todos los derechos.

LEUPOLD & STEVENS INC.

P.O. BOX 688
BEAVERTON, OR 97075-0688 U.S.A.
1 (800) LEUPOLD (538-7653)

14400 NW GREENBRIER PARKWAY
BEAVERTON, OR 97006-5790 U.S.A.
(503) 526-1400



PART #171682 ARTWORK #171683B